

## UP 125



# MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



1. INTRODUZIONE.....	3
2. CARATTERISTICHE TECNICHE .....	3
3. CAMPO DI UTILIZZO.....	3
4. CRITERI DI SICUREZZA.....	4
5. ISTRUZIONI D'USO .....	5
FISSAGGIO COLONNA.....	5
FORATURA .....	5
RACCORDO.....	6
POLIFUSORE .....	7
SALDATURA.....	7
SALDATURA IN SERIE.....	9
6. MANUTENZIONE.....	10
7. MALFUNZIONAMENTI .....	10

## 1. INTRODUZIONE

Egregio Cliente,

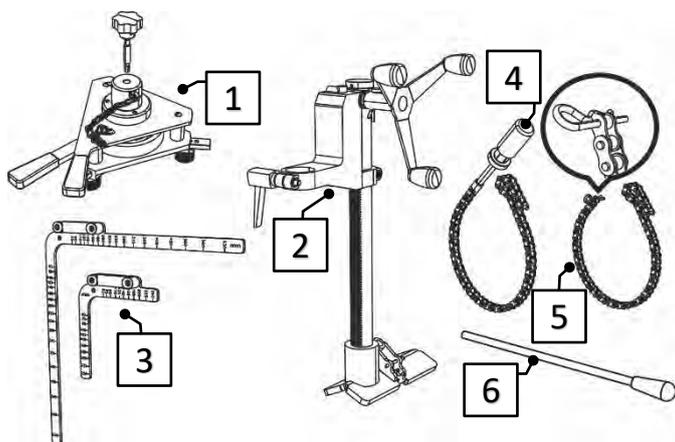
La ringraziamo per aver scelto una macchina della linea di prodotti Ritmo. Questo manuale e il suo allegato sono stati redatti dal Costruttore della macchina con lo scopo di illustrare le caratteristiche e le modalità di utilizzo di questo prodotto. In essi sono contenute tutte le informazioni e le avvertenze necessarie per un uso appropriato e sicuro dell'apparecchio da parte di operatori professionisti. Raccomandiamo di leggerli in tutte le loro parti prima di accingersene all'uso e di conservarli a corredo della macchina per consultazioni future e/o eventuali successivi utilizzatori.

Siamo certi che Le sarà facile familiarizzare con la Sua nuova attrezzatura e che potrà servirsene a lungo con piena soddisfazione.

Cordialmente,  
Ritmo S.p.A.

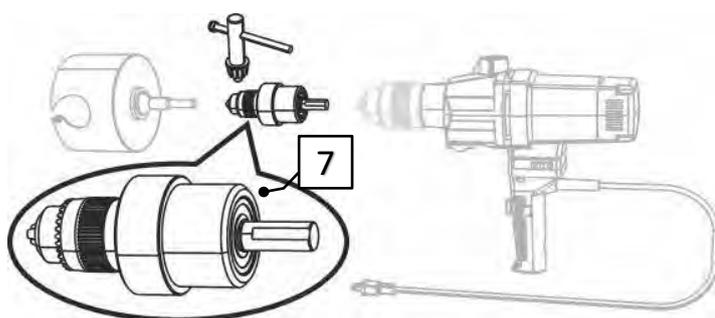
## 2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Peso netto macchina [Kg]:	16
Dimensioni valigia di trasporto l x l x h [mm]	420x580x177
Peso valigia di trasporto [Kg]	7
Campo diametri condotta [mm]:	Ø 63 ÷ Ø 630
Campo diametri derivazioni [mm]:	Ø 32 ÷ Ø 125



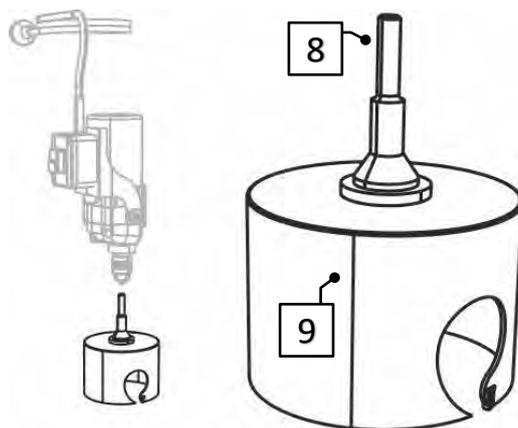
1	Mandrino con griffe di fissaggio raccordo
2	Colonna di fissaggio
3	Squadra con livella (a richiesta squadra da 630mm)
4	Catena con manico di serraggio
5	Prolunga catena
6	Paletto inserimento TP

### ADATTATORE PER TRAPANI



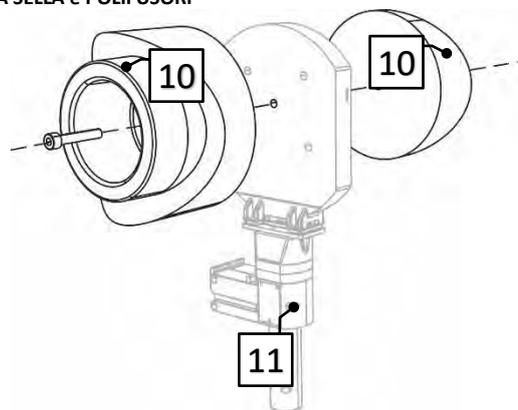
7	Adattatore
---	------------

## DOTAZIONI A RICHIESTA



8	Trascinatore (per tutte le tazze)
9	Frese a tazza

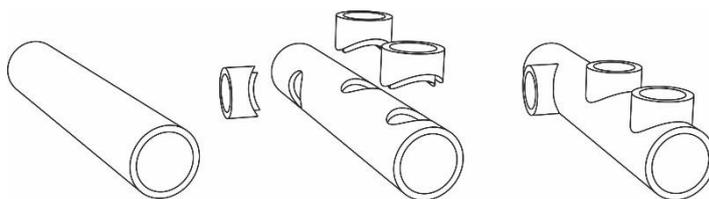
## MATRICI A SELLA e POLIFUSORI



10	Matrici
11	Polifusore

## 3. CAMPO DI UTILIZZO

La UP 125 è attrezzatura da cantiere che serve a realizzare derivazioni e collettori forando e saldando per polifusione la condotta con raccordi a di materiale termoplastico quale PE, PP ed altri.



#### 4. CRITERI DI SICUREZZA

L'utilizzo di questo prodotto è destinato esclusivamente a personale addestrato e qualificato secondo le normative vigenti.

Adibire la macchina esclusivamente alla funzione descritta nel Capitolo Utilizzo e secondo le istruzioni d'uso e manutenzione della saldatrice. Qualsiasi altro impiego è da considerarsi improprio ed è vietato, poiché può causare lesioni agli operatori, a terzi, e/o danni alla macchina o ad altri oggetti.

È assolutamente vietato rimuovere i dispositivi di sicurezza (interruttori, microinterruttori, sigilli ecc.).

Sostituire prontamente qualsiasi componente usurato o danneggiato con ricambi originali Ritmo.

Qualsiasi intervento di riparazione sulla macchina deve essere effettuato da personale esperto e qualificato.

#### SEGNALI DI ALLERTA



Quando vedete questo segnale di allerta, leggete attentamente il suo significato: LA TUA SICUREZZA È IN PERICOLO.

I segnali sono accompagnati da una delle seguenti parole:

PERICOLO, AVVERTIMENTO, e la CAUTELA.



**PERICOLO** Indica un imminente situazione di pericolo che se non viene evitata darà luogo a morte o danno serio.



**AVVERTIMENTO** Indica una situazione potenzialmente pericolosa che se non viene evitata potrebbe dare luogo a morte o danno serio.



**CAUTELA** Indica una situazione di pericolo che se non viene evitata può dare luogo a danno minore o moderato.

In questo manuale è possibile incontrare altre due indicazioni: **NOTA** ed **IMPORTANTE**.

**NOTA:** può attirare l'attenzione su un comportamento che potrebbe danneggiare l'apparecchiatura. Può anche indicare una attenzione contro pratiche pericolose.

**IMPORTANTE:** indica un suggerimento per come migliorare e/o facilitare la metodologia di lavoro.

#### LEGGERE E CAPIRE



Non utilizzare questa apparecchiatura finché non si abbia letto accuratamente e capito i capitoli "CRITERI DI SICUREZZA" e "ISTRUZIONI D'USO" descritti nel presente manuale e negli altri eventuali allegati ad esso. La propria sicurezza e la sicurezza di altri dipendono dall'uso appropriato della presente attrezzatura. **Seguire ed applicare le specifiche normative relative all'uso dell'apparecchiatura in funzione del luogo di utilizzo.**

Ritmo non può prevedere ogni possibile circostanza che potrebbe comportare un potenziale pericolo. Gli avvertimenti in questo manuale e sulla macchina non possono perciò garantire la sicurezza completa, pertanto bisogna procedere all'utilizzo dell'apparecchiatura applicando un'opportuna metodologia di lavoro che garantisca la propria sicurezza e quella degli altri. Assicurarsi che l'uso e la manutenzione dell'apparecchiatura non creino situazioni di pericolo.

#### PERICOLI DI NATURA ELETTRICA

Presente su:

- FORATRICE
- TERMOELEMENTO



Verificare che le caratteristiche elettriche della macchina corrispondano a quelle della fonte di alimentazione. Il quadro da cantiere o il gruppo elettrogeno ai quali si collega la macchina devono essere dotati di interruttore differenziale ad alta sensibilità ( $I_{\Delta}=30\text{mA}$ ).

Non esporre la macchina alla pioggia o ad altri liquidi. Assicurarsi che le protezioni isolanti (ad esempio i guanti) siano sempre perfettamente asciutte.

Non esporre i cavi ad agenti chimici o a sollecitazioni meccaniche (come passaggio di veicoli e pedoni, contatto con oggetti taglienti, strattoni ecc.).

Scollegare la presa di alimentazione dalla rete elettrica a lavori terminati o sospesi. Prima di utilizzare la macchina controllare l'integrità dei singoli componenti, in particolare parti isolanti, cavi, passacavi e pressacavi.

Verificare mensilmente il corretto intervento dell'interruttore differenziale. Effettuare una pulizia accurata della macchina al termine del suo utilizzo. Non usare solventi, benzine, sostanze abrasive che potrebbero danneggiare le parti isolanti.

Collegare a terra la macchina.

Verificare l'efficienza del collegamento a terra



L'eventuale cavo di prolunga deve essere a norma e adatto alla potenza richiesta.

Luoghi ristretti o particolarmente umidi, cantieri circondati da masse metalliche o acqua (ad esempio cantieri navali) richiedono l'utilizzo di apparecchiature alimentate in SELV (bassissima tensione di sicurezza).

#### PERICOLI DI NATURA MECCANICA

Presente su:

**COLONNA**  
**MANDRINO**  
**FRESA A TAZZA**



Tenersi a distanza di sicurezza durante i movimenti della colonna.



**PERICOLO DI**  
**SCHIACCIAMENTO**



**PERICOLO DI**  
**IMPIGLIAMENTO**



**PERICOLO DI**  
**TAGLIO**



**PROIEZIONE**  
**SCHEGGE**

#### PERICOLI DI NATURA TERMICA

Presente su:

**TERMOELEMENTO**

Movimentare il termoelemento con cautela.

Pulire il termoelemento con cautela.

Non toccare il cordolo di saldatura e le zone limitrofe prima del completo raffreddamento.



**PERICOLO**  
**DI USTIONI**



**USARE**  
**GUANTI PROTETTIVI**

Presente su:

**TERMOELEMENTO**

Non utilizzare la macchina in atmosfera esplosiva (per la presenza di gas, vapori infiammabili ecc.).

Tenere fuori dal raggio d'azione del termoelemento materiali deteriorabili con il calore o infiammabili (oli, solventi, vernici ecc.).

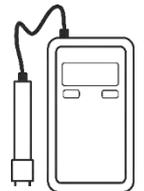


**PERICOLO DI**  
**INCENDIO**

#### CONTROLLO TEMPERATURA

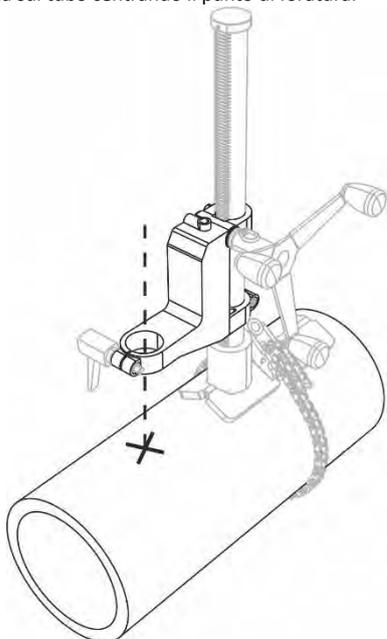
Una errata impostazione della temperatura del termoelemento può comportare un cattivo esito della saldatura.

Verificare periodicamente con un termometro digitale tarato che la temperatura delle superfici delle matrici termoelemento sia corretta.



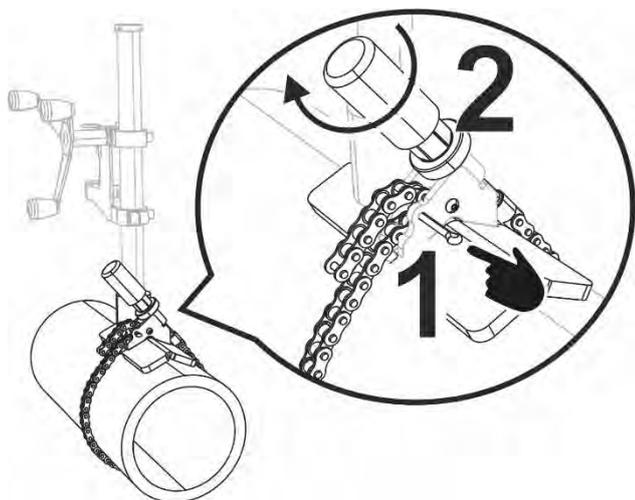
**5. ISTRUZIONI D'USO**  
**FISSAGGIO COLONNA**

Fissare la colonna sul tubo centrando il punto di foratura.



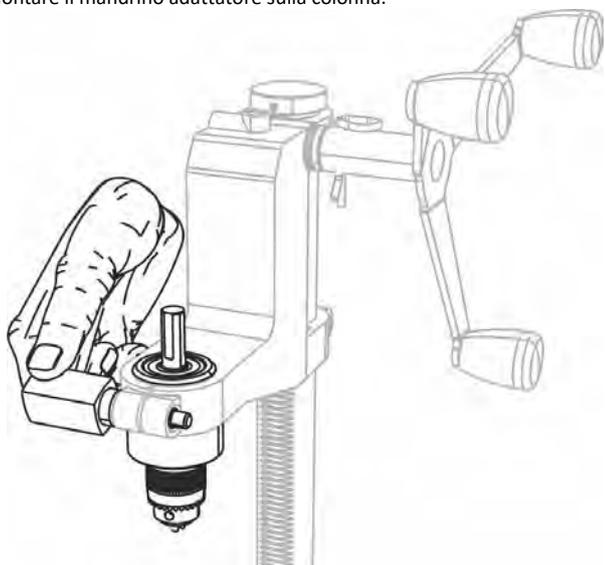
Bloccare la prima maglia disponibile sul sistema di ancoraggio e fissarla con la spina di sicurezza (1).

Tendere la catena attorno al tubo ruotando il manicotto (2).

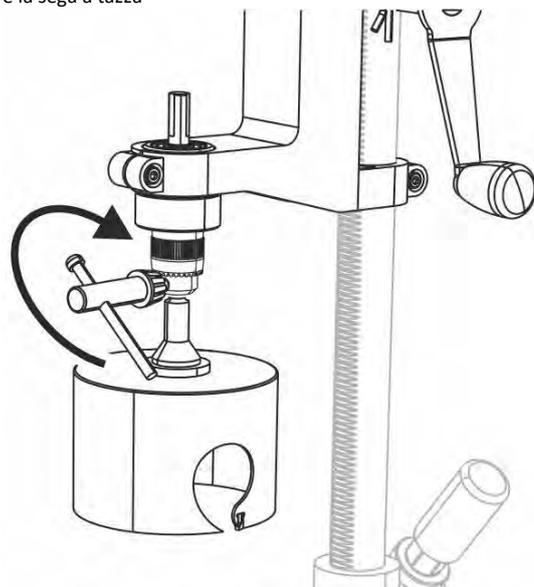


**FORATURA**

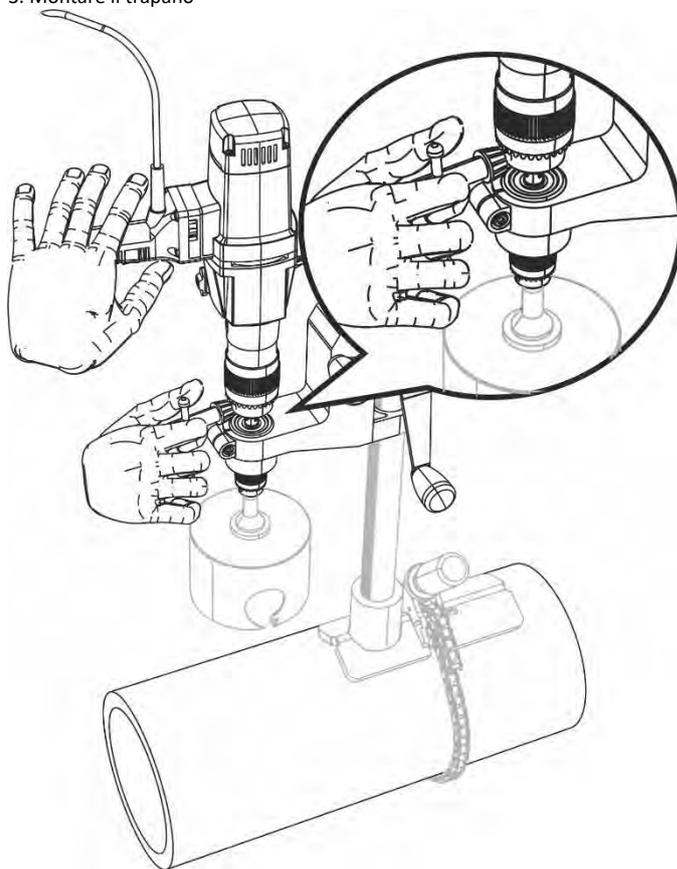
1. Montare il mandrino adattatore sulla colonna:



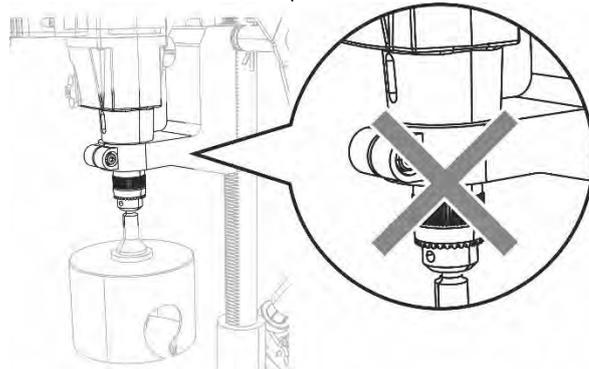
2. Fissare la sega a tazza



3. Montare il trapano



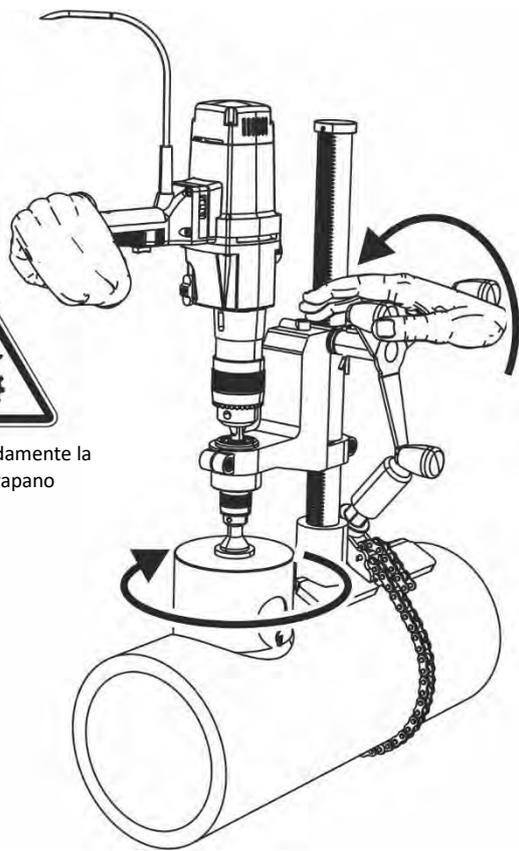
**CAUTELA** non fissare il trapano sulla colonna.



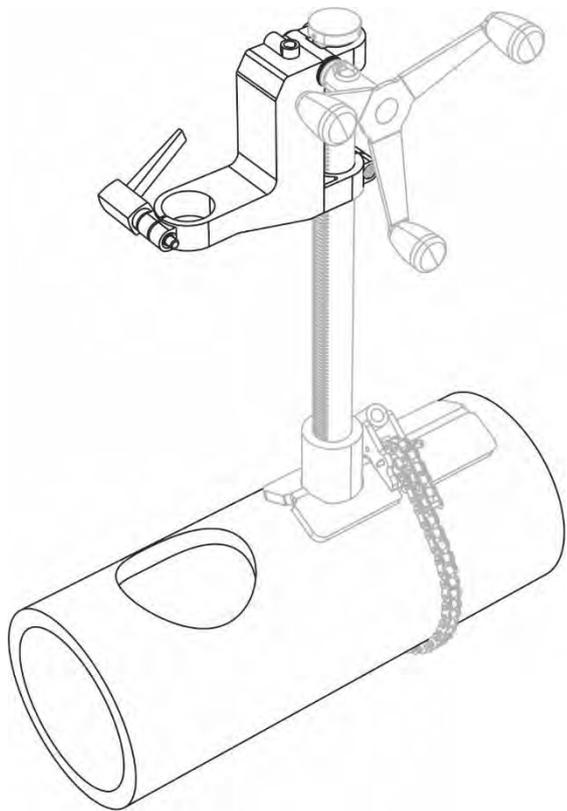
Mantenere saldamente l'impugnatura del trapano, avviare la foratrice e forare la condotta.



Mantenere saldamente la posizione del trapano

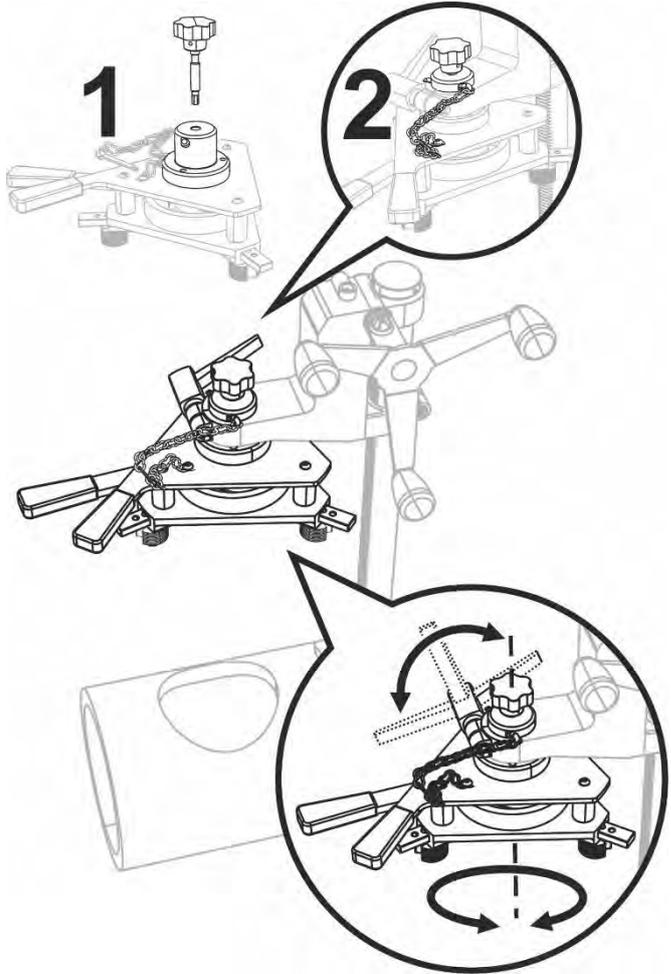


Spegnere la foratrice e rimuoverla dalla colonna.



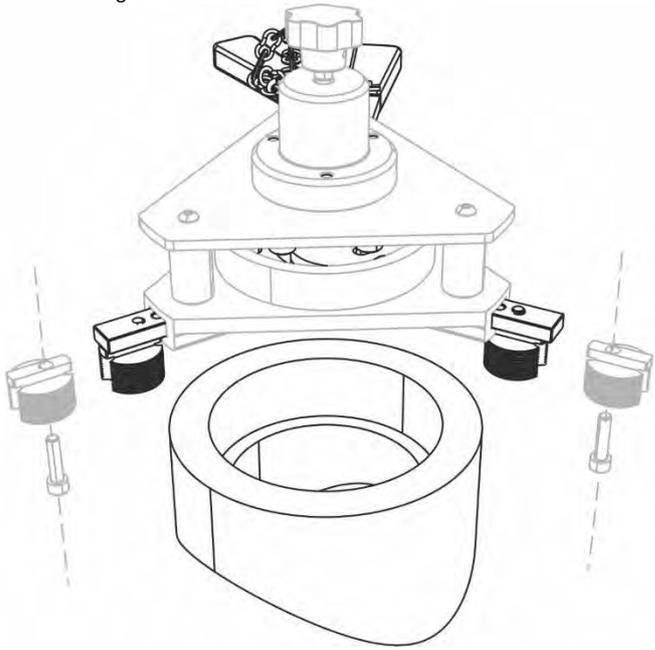
**RACCORDO**

Inserire il mandrino del raccordo e fissare la catenella di sicurezza per evitarne la caduta accidentale.

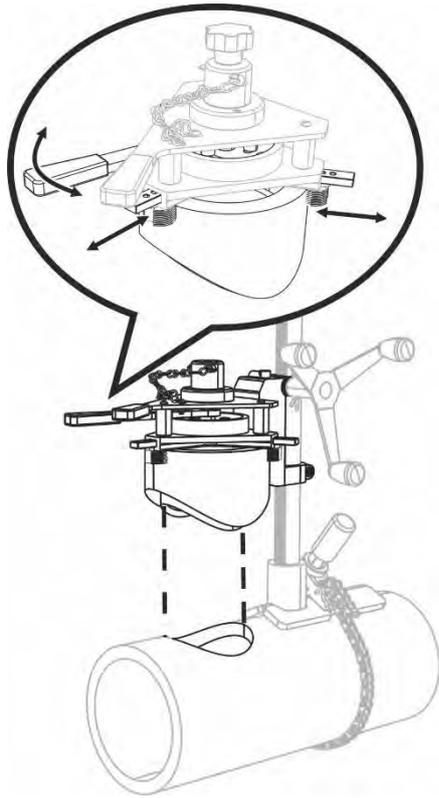


Tenere il collare della colonna sufficientemente allentato da permettere la rotazione del mandrino senza basculare.

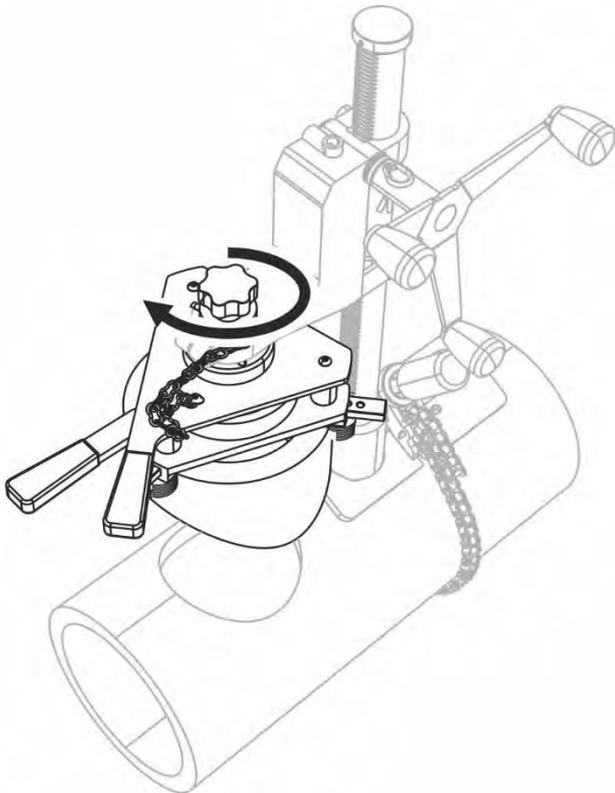
Posizionare le griffe in base alle dimensioni del raccordo.



Bloccare il raccordo con le griffe.

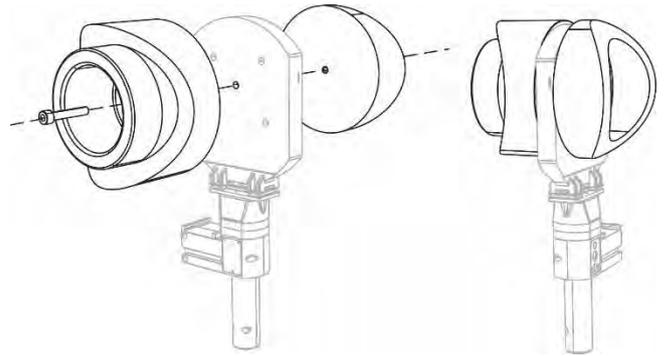


Fissare la posizione delle griffe serrando la manopola.

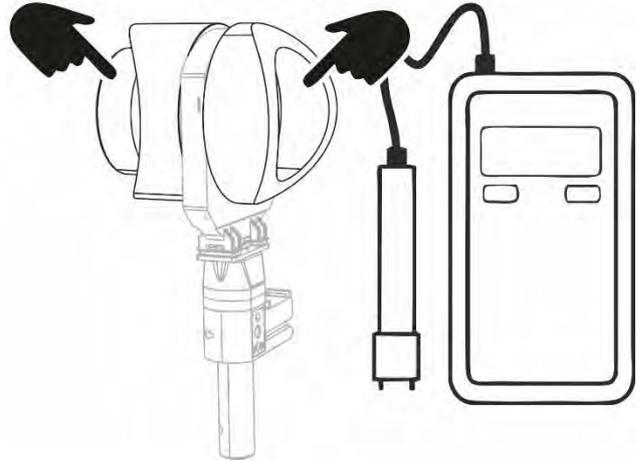


## POLIFUSORE

Montare le matrici adeguate fissandole in modo da garantire una buona trasmissione del calore.

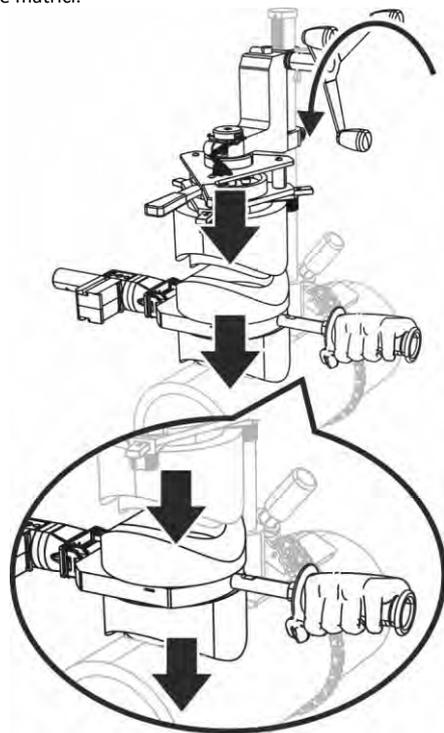


Attendere il raggiungimento della temperatura di lavoro.



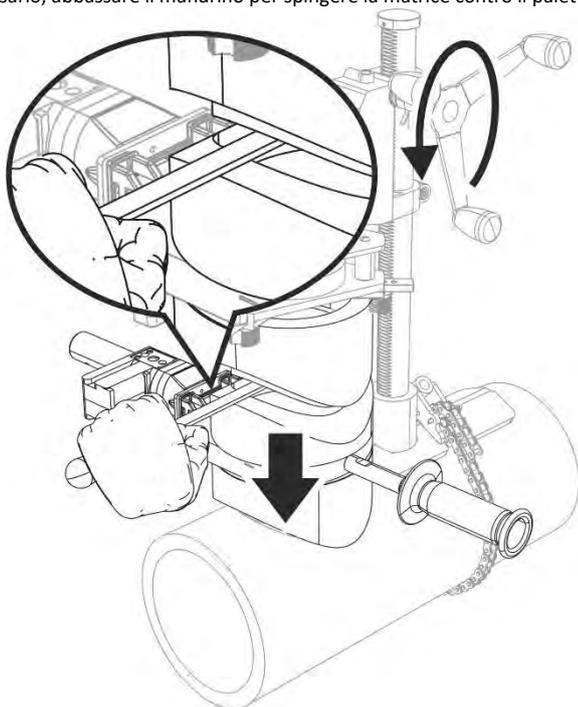
## SALDATURA

Inserire il polifusore tra raccordo e condotta e portare in contatto le zone da saldare con le matrici.

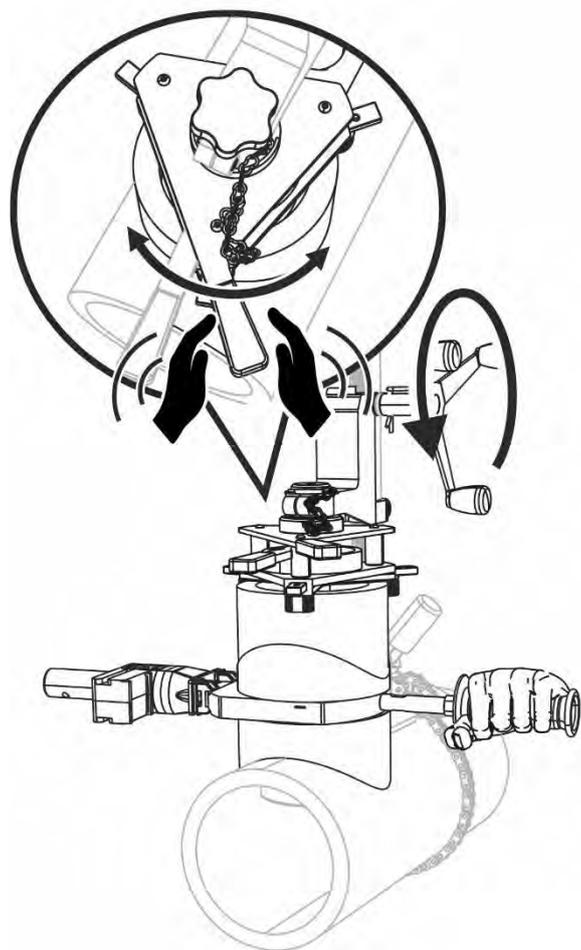


Alcuni raccordi possono richiedere il preriscaldamento della zona di saldatura sul tubo per un accoppiamento più omogeneo.

Posizionare il paletto di inserimento del polifusore tra il riscaldatore e il raccordo attaccato al mandrino. Spingere il polifusore verso il tubo. Se necessario, abbassare il mandrino per spingere la matrice contro il paletto.



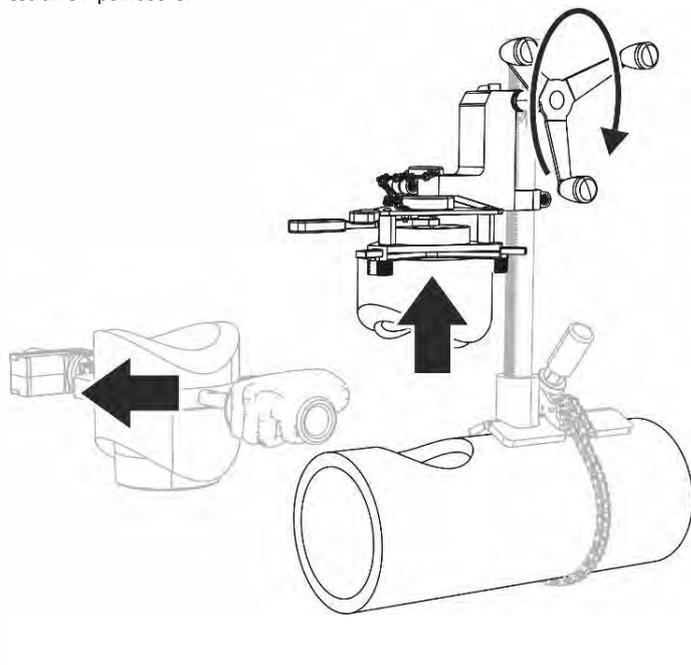
Se necessario ruotare il mandrino per allineare il raccordo con la matrice del polifusore.



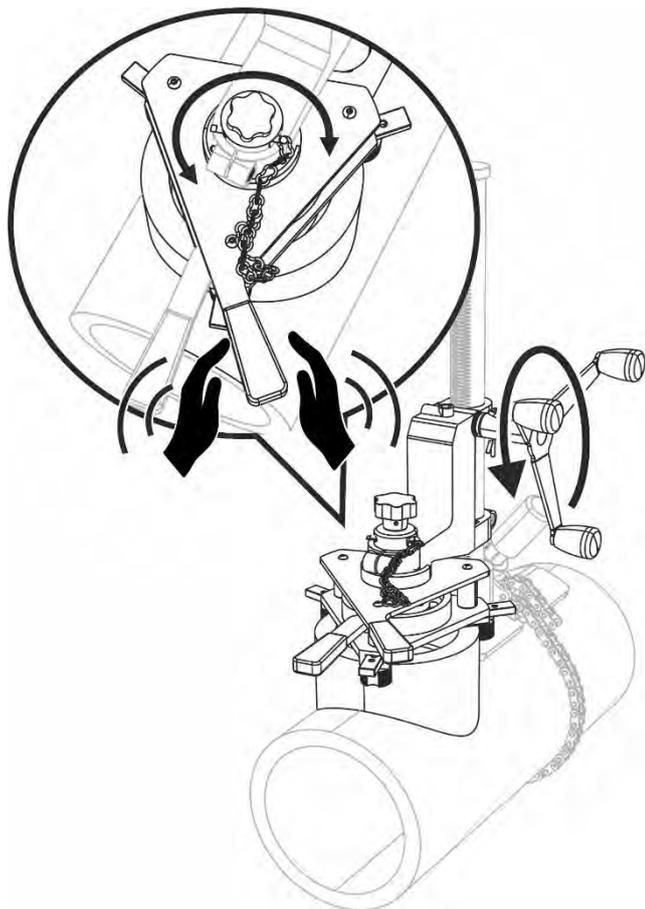
Non utilizzare la maniglia inferiore per ruotare il mandrino, per non allentare le griffe sul raccordo.



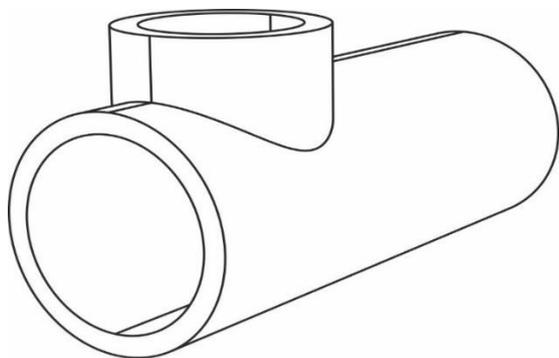
Al termine della fase di riscaldamento sollevare rapidamente il raccordo per estrarre il polifusore.



Inserire il raccordo nella condotta e terminare la saldatura. Se necessario ruotare il mandrino per migliorare l'allineamento.

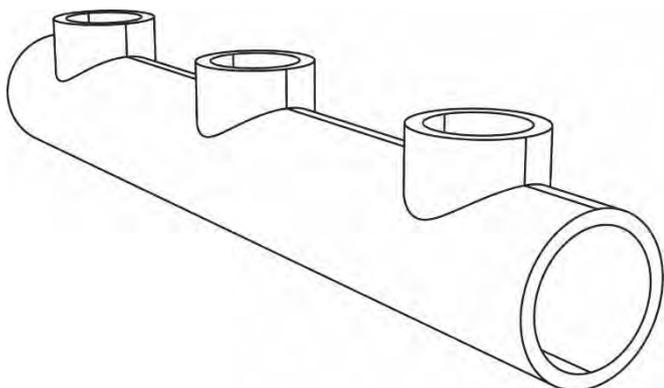


Al termine del raffreddamento liberare la condotta ed il raccordo.



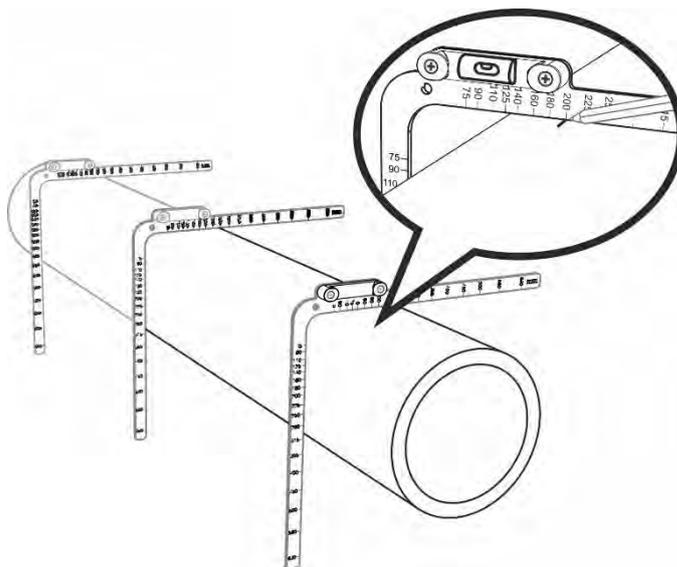
#### SALDATURA IN SERIE

Nell'esempio di seguito le derivazioni si trovano sullo stesso piano:

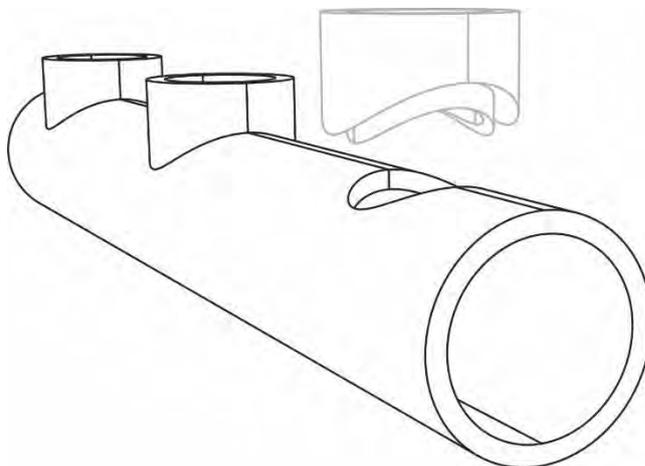


Le saldature possono essere effettuate anche su condotte con l'asse longitudinale non in piano.

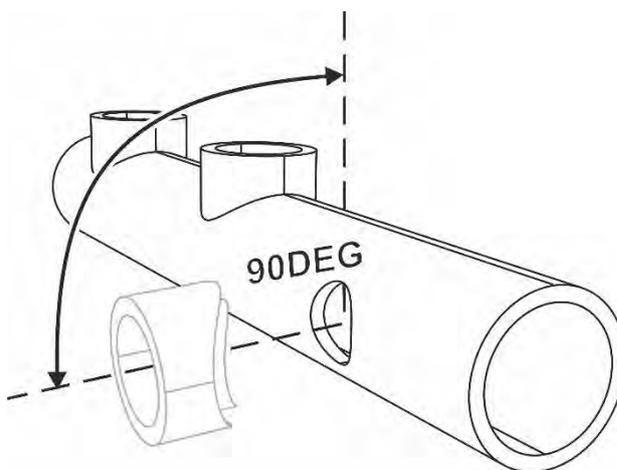
Utilizzare la squadretta con livella per segnare i centri dei fori.



Procedere con la foratura della condotta ed alla saldatura dei raccordi.



La squadretta consente di saldare anche raccordi sui fianchi utilizzando il lato opposto alla figura in alto



## 6. MANUTENZIONE

**⚠ PERICOLO** Sconnettere foratrice e polifusore dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. 

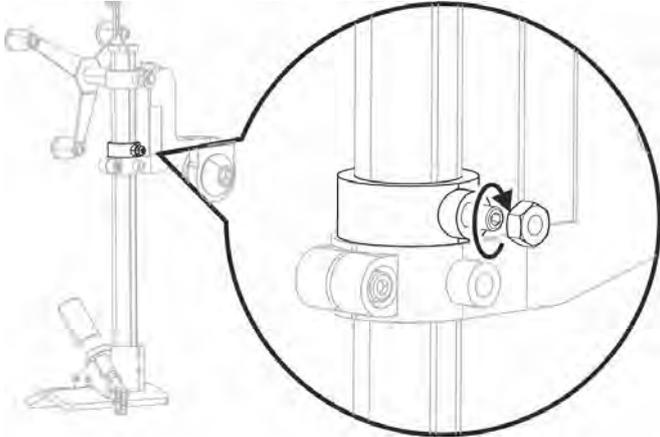
### COLONNA

Mantenere le guide dei carrelli sempre pulite e oliate.  
Non pulire le guide con stracci abrasivi o sostanze corrosive.

### PASTIGLIA FRENO

Se il sostegno della colonna tende a scivolare verso il basso, fissare la pastiglia del freno:

1. allentare il controdado e fissare la vite esagonale incassata al suo interno.



2. Fissare nuovamente il controdado

### TERMOELEMENTO

Al termine di ogni saldatura pulire la superficie delle matrici di riscaldamento, ancora alla temperatura di esercizio, con decapante adatto. 

### FORATRICE

Controllare lo stato di usura delle frese a tazza e del mandrino. 

## 7. MALFUNZIONAMENTI

**⚠ PERICOLO** Sconnettere la macchina dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. Consultare il manuale dedicato del polifusore. 

### Avvertenza

Le caratteristiche tecniche della macchina e i dati riportati nel presente manuale possono subire variazioni senza preavviso a discrezione del costruttore.  
È vietata la riproduzione, anche parziale e sotto qualsiasi forma, di questo documento.

Le parti di ricambio e la documentazione tecnica è disponibile anche online:  
[www.ritmo.cloud](http://www.ritmo.cloud).

### Supporto in caso di problemi:



**Ritmo** S.p.A.

via A. Volta, 35/37 - Z.I. Selve  
35037 BRESSEO DI TEOLO (PD)  
ITALIA  
Tel. +39.049.990.1888  
Fax +39.049.990.1993  
[service@ritmo.it](mailto:service@ritmo.it)

### Smaltimento



Non smaltire con i rifiuti domestici!

Aggiunga l'apparecchio fuori uso ad una raccolta separata affinché possa essere riutilizzato in rispetto all'ambiente.



**I** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
**EN** CONFORMITY DECLARATION  
**D** KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
**F** CERTIFICAT DE CONFORMITÉ  
**RU** ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

**E** DECLARACION DE CONFORMIDAD  
**P** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
**PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI  
**NL** CONFORMITEITSVERKLARING  
**RO** DECLARATIE DE CONFORMITATE

**Ritmo S.p.A.**

Via A. Volta, 35-37 - Z.I. Selve - 35037 Bressio di Teolo (PD) - ITALIA  
Tel. +39-049-9901888 Fax +39-049-9901993

**I** dichiara che il prodotto di sua produzione di seguito identificato:  
**EN** declares that the product of its production named as follows:  
**D** erklärt, daß das Produkt seiner Produktion, wie folgt identifiziert:  
**F** déclare que le produit de sa production identifié comme suit:  
**RU** Заявляет, что изготовленный ею продукт назван следующим образом:

**E** declara que los productos identificados más abajo:  
**P** declara que as seguintes soldadoras de sua produção:  
**PL** oświadcza, że produkt jego produkcji określone poniżej:  
**NL** verklaart dat het product wordt geïdentificeerd door onze productie als volgt:  
**RO** Declara ca produsul din linia lui de produse:

**UP 125**

**I** è conforme alle disposizioni delle seguenti norme e direttive:  
**EN** is made in compliance with the following directives:  
**D** gemäss den folgenden gesetzlichen Richtlinien entspricht:  
**F** est conforme aux directives suivantes :  
**RU** произведена в соответствии со следующими директивами:

**E** está conforme con lo dispuestos:  
**P** respeitam as seguintes directivas e normativas:  
**PL** jest wykonany zgodnie z następującymi wytycznymi:  
**NL** in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke eisen:  
**RO** este în conformitate cu dispozițiile urmatoarelor Directive

2006/42/CE

Bressio di Teolo, Sept 28<sup>th</sup>, 2022

Amministratore unico

**Ritmo S.p.A.**

Via A. Volta, 35-37 - Z.I. Selve - 35037 Bressio di Teolo (PD) - ITALIA  
Tel. +39-049-9901888 Fax +39-049-9901993

**I** dichiara inoltre che autorizza  
**EN** further declares that it authorizes  
**D** erklärt ferner, dass er ermächtigt ist  
**F** déclare en outre qu'il autorise  
**RU** далее он заявляет, что разрешает :

**E** además declara que autoriza  
**P** declara ainda que autoriza  
**PL** ponadto oświadcza, że upoważnia  
**NL** verklaart voorts dat zij machtigt  
**RO** de asemenea, declară că autorizează:

**Rossella Contiero**Nominativo/ Name/ Nombre/ Nome/ Nom / Nazwa / Naam**Via A. Volta, 35-37 - Z.I. Selve, 35037**Indirizzo/ Address/ Dirección/ Endereço / Adresse / Adres**Bressio di Teolo, Padova**Città/ City/ Ciudad/ Cidade / Cité / Stadt / Miasto / Stad**Italia**Stato/ Country/ Estado/ País / Pays/ Kraj / Land

**I** a costituire il fascicolo tecnico per suo conto  
**EN** to create the technical file on its behalf  
**D** die technischen Unterlagen in seinem Namen zu erstellen  
**F** pour créer le dossier technique en son nom  
**RU** создать технический файл от его имени

**E** a crear el expediente técnico en su nombre  
**P** a criar a ficha técnica em seu nome  
**PL** tworzenie dokumentacji technicznej w jego imieniu  
**NL** om namens hem het technische dossier aan te maken  
**RO** să creeze dosarul tehnic în numele său

Bressio di Teolo, Sept 28<sup>th</sup>, 2022

Amministratore unico

**I** Il fascicolo tecnico e' custodito presso:  
**EN** The technical file is kept at  
**D** Die technischen Unterlagen wird aufbewahrt bei  
**F** Le dossier technique est conservé à  
**RU** Технический файл хранится по адресу

**E** El expediente técnico se encuentra en  
**P** A ficha técnica é mantida em  
**PL** Dokumentacja techniczna jest przechowywana w  
**NL** Het technisch dossier wordt bewaard op  
**RO** Dosarul tehnic se păstrează la

**Ritmo S.p.A.**

Via A. Volta, 35-37 - Z.I. Selve - 35037 Bressio di Teolo (PD) - ITALIA  
Tel. +39-049-9901888 Fax +39-049-9901993



**Sferratools di Sergio Ferrari & C. sas**  
Via Bonsignora 53 - 21052 Busto Arsizio (VA)  
Tel +39 339 1988802  
info@sferratools.it - www.sferratools.it